



MARES SHIPPING

SPARE PARTS SERVICE since 1975

Allgemeine Geschäftsbedingungen der Firma Mares Shipping GmbH

Für alle Lieferungen und Leistungen der Mares Shipping GmbH gelten die Bedingungen der International Ship Suppliers Association (ISSA), sowie die INCOTERMS in der jeweils aktuellen Fassung mit den nachfolgend geregelten inhaltlichen Abänderungen / Ergänzungen:

A. Pflichten des Lieferanten

1. Der Lieferant ist verpflichtet, Mares Shipping GmbH auf erstes Anfordern unverzüglich alle notwendigen Informationen und Dokumente zur Verfügung zu stellen, die erforderlich sind, um die zu liefernde Ware auf etwaige Ausfuhrverbote und Genehmigungserfordernisse zu überprüfen und - falls erforderlich - einen entsprechenden Antrag bei den zuständigen Behörden zu stellen. Ändern sich die Produktspezifikationen, ist der Lieferant verpflichtet, dies von sich aus unverzüglich mitzuteilen.

2. Der Lieferant ist verpflichtet, Mares Shipping GmbH spätestens mit Lieferung der Ware die Codenummer der kombinierten Nomenklatur (Zolltarifnummer) mitzuteilen, die für die gelieferte Ware gilt. Auf erstes Anfordern ist der Lieferant ferner zur Abgabe aller nach der Verordnung (EG) Nr. 1207/2001 erforderlichen Erklärungen verpflichtet.

3. Der Lieferant ist verpflichtet, die zu liefernde Ware darauf zu überprüfen, ob diese in den Anhängen zur Verordnung (EG) Nr. 438/2009 (Dual-Use-Verordnung), in der Ausfuhrliste der Bundesrepublik Deutschland oder in den Anhängen der jeweils gültigen Embargo-Verordnungen der Europäischen Union gelistet ist. Im Falle einer Listung der zu liefernden Ware hat der Lieferant die jeweilige Ware in seinen Angeboten, Auftragsbestätigungen und sämtlichen Warenbegleitdokumenten entsprechend zu kennzeichnen. Auf Art. 22 Abs.10 der Dual-Use-Verordnung wird ausdrücklich hingewiesen.

4. Handelt es sich um Waren mit Ursprung aus den USA oder um Waren, die aus den USA geliefert oder über die USA befördert werden, ist der Lieferant verpflichtet, in seinen Angeboten, Auftragsbestätigungen und sämtlichen Warenbegleitdokumenten die Export Control Clearance Number (ECCN) anzugeben oder schriftlich zu bestätigen, dass die Ware nicht in der Commerce Control List (CCL) gelistet ist (EAR99). Für den Fall, dass außerhalb der USA hergestellte Waren kontrollierte Warenkomponenten mit Ursprung aus den USA enthalten, ist der Lieferant verpflichtet, Mares Shipping GmbH in allen Angeboten Auftragsbestätigungen und sämtlichen Warenbegleitdokumenten darüber zu informieren, dass und mit welchem Wertanteil derartige Komponenten in der zu liefernden Ware enthalten sind, und zwar unter Angabe der maßgeblichen ECCN-Nummer.

5. Im Übrigen ist der Lieferant verpflichtet, Mares Shipping GmbH unverzüglich alle Umstände mitzuteilen, die ein Verbot oder ein Genehmigungserfordernis für die Ausfuhr der zu liefernden Ware nach dem Recht der Bundesrepublik Deutschland, dem Recht der Europäischen Union oder den Bestimmungen von Drittstaaten begründen könnten.

B. Haftung des Lieferanten / Rücktrittsrecht

1. Im Falle der schuldhaften Nichtbeachtung der unter Ziffer A. Nr. 1 bis 5 geregelten Verpflichtungen oder schuldhafter Falschangaben zu diesen Verpflichtungen haftet der Lieferant gegenüber Mares Shipping GmbH für alle dadurch entstehenden Schäden einschließlich öffentlich-rechtlicher, ordnungsrechtlicher oder strafrechtlicher Bußgelder und Strafzahlungsverpflichtungen. Der Lieferant ist verpflichtet, Mares Shipping GmbH auf erstes Anfordern von allen Schäden, Bußgeldern oder sonstigen Strafzahlungsverpflichtungen freizuhalten.

2. Unabhängig von den unter Ziffer B. Nr.1 geregelten Haftungsbestimmungen ist Mares Shipping GmbH im Falle der schuldhaften Nichtbeachtung der unter Ziffer A. Nr. 1 bis 5 geregelten Verpflichtungen oder schuldhafter Falschangaben zu diesen Verpflichtungen durch den Lieferanten zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt.



MARES SHIPPING

SPARE PARTS SERVICE since 1975

Allgemeine Geschäftsbedingungen der Firma Mares Shipping GmbH

C. Transportversicherung

Mares Shipping GmbH ist SVS / RVS-Verbotkunde. Kosten für Transportversicherung werden nicht akzeptiert.

D. Eigentumsvorbehalt

Alle gelieferten Waren bleiben bis zur vollständigen Bezahlung durch den Kunden im Eigentum der Mares Shipping GmbH.

Mit Übergabe der Waren trägt der Kunde bis zum vollständigen Eigentumserwerb für die gelieferten und im Eigentum von Mares Shipping GmbH befindlichen Waren die Gefahr des Abhandenkommens, des zufälligen Untergangs oder der zufälligen Verschlechterung. Der Kunde ist verpflichtet, die Ware ausreichend gegen die üblichen Gefahren zu versichern. Die aus einem Schadensfall entstehenden Ansprüche, insbesondere gegen Versicherer oder Schadensverursacher, tritt der Kunde hiermit bis zur Höhe des vertraglich vereinbarten Kaufpreises für die betreffenden Waren an Mares Shipping GmbH ab.

E. Haftung von Mares Shipping GmbH

Die Haftung von Mares Shipping GmbH ist gemäß ISSA begrenzt auf den vertraglich vereinbarten Kaufpreis für die jeweils betroffene Ware. Eine Haftung für Folgeschäden ist ausgeschlossen. Abweichend von den Regelungen der ISSA gelten diese Haftungsbegrenzungen nicht bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit, für Schäden durch Verletzung einer Hauptleistungspflicht und für Schäden durch Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit von Menschen. Der Höhe nach sind Ansprüche Dritter beschränkt auf die jeweilige Deckungssumme der bestehenden Haftpflichtversicherung von Mares Shipping GmbH. Der Kunde hat bei Vertragsabschluss Anspruch auf Auskunft über die bestehenden Deckungssummen.

Eine Haftung von Mares Shipping GmbH für einfache Fahrlässigkeit ist ausgeschlossen.

Gewährleistungsansprüche gegen Mares Shipping GmbH verjähren mit Ablauf eines Jahres nach Übergabe der Ware an den Kunden.

F. Anwendbares Recht / Gerichtsstand

Es gilt ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Die Anwendung des UN-Kaufrechts und die Schiedsgerichtsregelungen der ISSA werden ausdrücklich ausgeschlossen.

Gerichtsstand ist Hamburg. Mares Shipping GmbH ist nach eigener Wahl auch berechtigt, am Sitz des Vertragspartners zu klagen.



MARES SHIPPING

SPARE PARTS SERVICE since 1975

Mares Shipping GmbH General Terms and Conditions

For all supplies and services to Mares Shipping GmbH, the provisions of the International Ship Suppliers Association as well as INCOTERMS apply in their respective current version with the following regulated text changes/supplements:

A. Obligations of the supplier

1. The supplier is obligated to immediately provide to Mares Shipping GmbH upon first request all necessary information and documents which are needed to check the goods to be delivered for any export prohibitions and approval requirements and - if required - to make a relevant application to the responsible authorities. If the product specifications change, the supplier is obligated to immediately notify us.

2. The supplier is obligated to notify Mares Shipping GmbH at latest upon delivery of the goods, of the code number of the combined nomenclature (customs tariff number) which applies to the delivered goods. The supplier is additionally obligated upon first request to make all required declarations in compliance with the (EU) Directive no. 1207/2001.

3. The supplier is also obliged to check the goods to be delivered to check whether these are subject to the supplements to the (EU) Directive No. 438/2009 (dual-use regulation), are on the export list of the Federal Republic of Germany or in the appendices of the respective valid embargo legislation of the European Union. In the case of a listing of the goods to be delivered, the supplier must accordingly indicate this in the respective goods in its offers, order confirmations and all accompanying documentation. Express reference is made to Art. 22, para. 10 of the Dual Use Regulation.

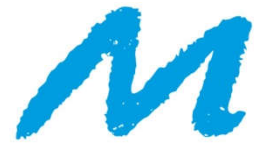
4. If this involves goods originating from the USA or goods which are delivered from the USA or were conveyed through the USA, the supplier is obligated to give the Export Control Clearance Number (ECCN) in its offers, order confirmations and all documents accompanying the goods, or to confirm in writing that the goods are not listed on the Commerce Control List (CCL) (EAR99). In the case that goods which are manufactured outside of the use have controlled goods components which originate from the USA, the supplier is obligated to inform Mares Shipping GmbH in all offers, order confirmations and all documents accompanying the goods, that, and which portion of the goods, have such components in the goods to be delivered, and to do so giving the associated ECCN number.

5. In addition, the supplier is obligated to immediately communicate all circumstances to Mares Shipping GmbH which have to do with a prohibition or a requirement for a permit for the export of the goods to be delivered under the law of the Federal Republic of Germany, law of the European Union or the provisions of Third Party Countries.

B. Liability of the supplier / withdrawal right

1. In the case of culpable non-compliance to the obligations listed under Section A, no. 1 to 5 or culpable giving of false information about these obligations, the supplier is liable to Mares Shipping GmbH for all damages which occur due to this, including public sector, regulatory or criminal fines and penalty obligations. The supplier is obligated to hold Mares Shipping GmbH harmless upon the first request from all damages, fines or other penalty obligations.

2. Independent of the liability provisions under Section B, no. 1, Mares Shipping GmbH has the right in the case of culpable non-compliance of the obligations regulated under Section A, no. 1 to 5, or if culpable false information was given about these obligations by the supplier, to withdraw from the contract.



MARES SHIPPING

SPARE PARTS SERVICE since 1975

Mares Shipping GmbH General Terms and Conditions

C. Transport insurance

Mares Shipping GmbH is an SVS/RVS prohibition customer. Costs for transport insurance are not accepted.

D. Ownership reservation

All delivered goods remain owned by Mares Shipping GmbH until the customer makes complete payment.

The customer retains bears the full risk of loss, accidental destruction of accidental deterioration to the goods for the property which is delivered and owned by Mares Shipping GmbH. The customer is obligated to sufficiently insure the goods against usual hazards. Any claims resulting from a damage case, especially against insurance companies or the institution which caused the damage, the customer is responsible to Mares Shipping GmbH for an amount up to the contractually agreed price of the goods concerned.

E. Liability of Mares Shipping GmbH

Mares Shipping GmbH's liability is limited in accordance with ISSA to the contractually agreed purchase price of the respectively impacted goods. Liability for consequential damage is excluded. Deviating from the ISSA rules, this liability limitation does not apply to gross negligence, for damages caused by breach of a principal obligation and for damages which include an injury to life, limb, or the health of human beings. The amount of third-party claims is limited to the respective coverage of the existing liability insurance of Mares Shipping GmbH. The customer has the right at the conclusion of the contract to receive information about the existing insurance coverage.

Liability of Mares Shipping GmbH for simple negligence is excluded.

Warranty claims against Mares Shipping GmbH shall lapse one year after delivery of the goods to the customer.

F. Applicable law / jurisdiction

The laws of the Federal Republic of Germany are solely applicable. Application of UN Commercial Law and ISSA's arbitration rules are expressly excluded.

The jurisdiction is Hamburg. Mares Shipping GmbH is also entitled at its election to bring a dispute to the contract party's headquarters city.